

# **Инструкция по эксплуатации пультов ДУ для систем Fujitsu VRF серий “S” & “J”**

# Проводной пульт дистанционного управления UTB - \*YB (опция)

Размеры (В x Ш x Г) (мм)	120 x 120 x 17
--------------------------	----------------

Индивидуальное управление одним внутренним блоком.

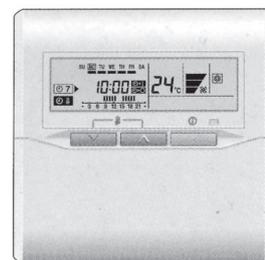
4 типа уставок таймера: ON (Включение), OFF (Выключение), WEEKLY (Программа недельного расписания), SET BACK (Принудительный температурный режим).

Отмена рабочей программы кондиционера для назначаемого дня недели (DAY OFF).

Режим антизаморозки, обеспечивающий поддержание температуры воздуха в помещениях на уровне + 10 °С.

Индикация возникших неисправностей посредством вывода на дисплей соответствующего кода.

Сохранение в памяти контроллера информации о последних 16-ти неисправностях.



## Многофункциональность

Проводной пульт нового поколения отличается расширенными функциональными возможностями.

Помимо стандартных режимов управления, которые выполняются обычными контроллерами, он позволяет программировать недельное расписание включения/выключения блока(ов) и расписание работы блока(ов) в принудительном температурном режиме.

## Простота эксплуатации

Лицевая панель проводного пульта управления функционально может быть разделена на 2 секции: секцию таймера и секцию рабочего режима. Дисплей и клавишное поле спроектированы таким образом, что эксплуатация не представляет никакой сложности для пользователя.



## Встроенный таймер

### Таймер недельного программирования

Программирование Включения/Выключения по дням недели.

Программирование недельного расписания предусматривает возможность задания до двух точек включения/выключения (ON/OFF) кондиционера в течение суток.

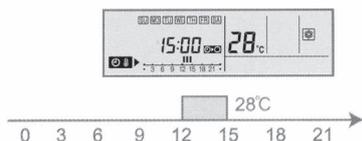


Пример задания недельного расписания работы кондиционеров  
(Время включения/выключения блока(ов) в среду: с 8:00 до 21:00).

### Программа работы блока(ов) в заданном температурном режиме

Проводной пульт управления нового поколения также можно запрограммировать на активизацию им принудительного температурного режима, предполагающего изменение температуры в помещении на определенный период времени в течение суток. Уставки этого режима выставляются в соответствующем меню

Пример задания программы работы блока(ов) в принудительном температурном режиме

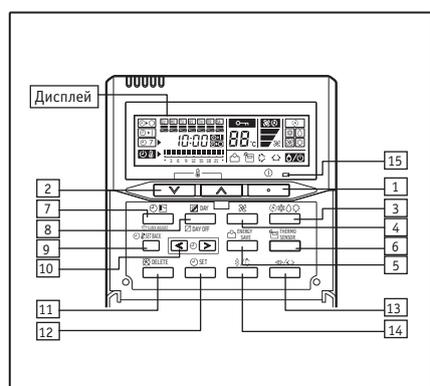


(Период действия режима: с 12:00 до 15:00 в течение всей недели).

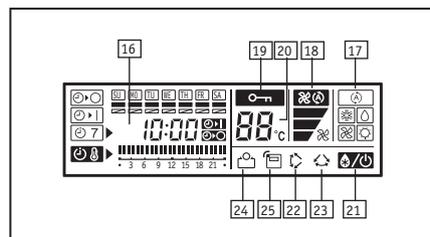
## Компактный дизайн

Проводной пульт управления может встраиваться в европейскую (размер 60 мм) или японскую (промышленный стандарт JIS, размер 83,5 мм) монтажную коробку, кроме того, имея плоскую тыльную панель, он легко устанавливается в любом месте по желанию заказчика.

## Кнопки управления и дисплей



Дисплей



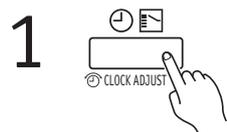
1. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. (START/STOP)
2. Кнопка задания температуры в помещении
3. Кнопка установки рабочего режима (MASTER CONTROL): Автоматический выбор (AUTO), Нагрев (HEAT), Вентиляция (FAN), Охлаждение (COOL), (Осушение) DRY
4. Кнопка установки скорости вентилятора: Автоматический выбор (AUTO), Низкая (LOW), Средняя (MED), Высокая (HIGH)
5. Кнопка режима экономичного энергопотребления (ENERGY SAVE)
6. Кнопка изменения режима управления - по встроенному или выносному датчику - (THERMO SENSOR)
7. Кнопка таймера для установки режимов и точек программы: ВЫКЛ. (OFF), ВКЛ. (ON), НЕДЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА (WEEKLY), а также установки текущего времени
8. Кнопка отмены программы таймера на один день
9. Кнопка установки принудительного температурного режима
10. Кнопка задания текущего времени и времени включения/выключения по таймеру
11. Кнопка отмены уставок таймера (DELETE)

12. Кнопка Set (кнопка подтверждения даты, часов, минут и уставок времени включения/выключения)
13. Кнопка установки горизонтального воздухораспределения (для изменения режима SWING необходимо удерживать кнопку в течение 2 сек)
14. Кнопка установки вертикального воздухораспределения (для изменения режима SWING необходимо удерживать кнопку в течение 2 сек)
15. Светоиндикатор функционирования (высвечивается при работе блока или при задействовании программы таймера)
16. Дисплей времени
17. Дисплей рабочего режима
18. Дисплей скорости вентилятора
19. Дисплей централизованного управления
20. Дисплей уставки температуры/Дня недели

21. Дисплей режима ожидания (высвечивается во время действия режимов возврата масла и оттаивания)
22. Светоиндикатор вертикального воздухораспределения в режиме SWING
23. Светоиндикатор горизонтального воздухораспределения в режиме SWING
24. Светоиндикатор режима экономичного энергопотребления
25. Индикатор режима управления по встроенному датчику

## Руководство по эксплуатации проводного пульта ДУ типа УТВ- \*U

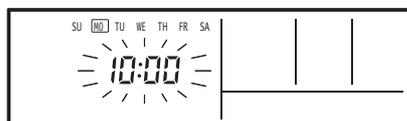
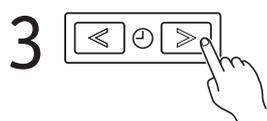
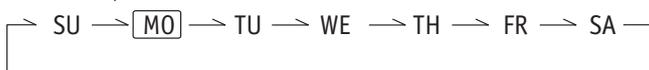
### Установка текущего времени и дня недели



Нажмите на кнопку установки времени CLOCK ADJUST и удерживайте ее нажатой приблизительно 2 секунды. На дисплее начинает в мигающем режиме отображаться время.



С помощью кнопки DAY выставите текущий день недели. Курсор для индикации выбранного дня недели.



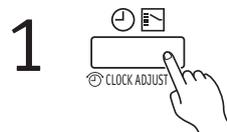
Понедельник, 10:00

Используйте кнопки изменения значений времени SET TIME для установки текущего времени. Каждый раз при нажатии кнопка показания времени будут увеличиваться/уменьшаться на одну минуту. Для быстрой смены показаний с 10-минутным интервалом нажмите на нужную кнопку и удерживайте ее нажатой.

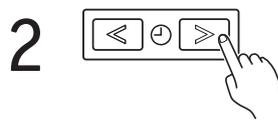
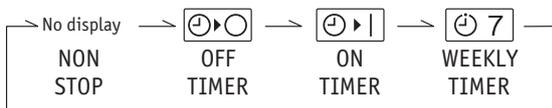


Для завершения режима установки текущего времени нажмите на кнопку CLOCK ADJUST снова.

### Установка времени включения (ON)/выключения(OFF) кондиционера



Нажмите на кнопку установки времени CLOCK ADJUST и выберите требуемый режим - ON (включение) или OFF (выключение).



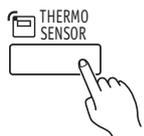
В диапазоне от 1 до 24 часов

С помощью кнопок изменения значений времени SET TIME задайте период времени, по истечении которого кондиционер включится или выключится.



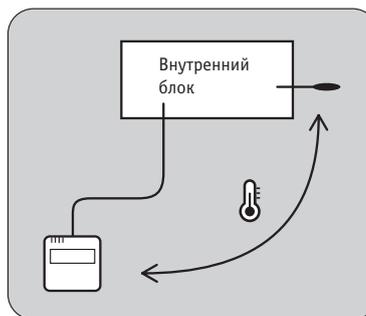
Для отмены установленных параметров расписания необходимо нажать кнопку DELETE, для изменения режима таймера - кнопку CLOCK ADJUST.

### Выбор датчика контура управления



Изменение режима управления - по встроенному или выносному датчику - выполняется с помощью клавиши THERMO SENSOR.

Индикатор режима управления по встроенному датчику

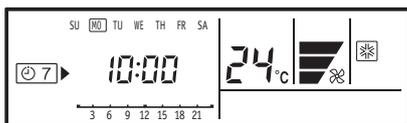


### **i** Примечания

- Пульт ДУ позволяет организовать управление работой кондиционера как по встроенному в блок, так и по выносному датчику температуры, дополнительно устанавливаемому в выбранном пользователем помещении.
- Функция заблокирована на заводе-изготовителе. Перед ее активизацией проконсультируйтесь у специалистов сервисной службы.
- В случае, если функция заблокирована, то при нажатии на клавишу THERMO SENSOR на дисплее появляется значок
- Разблокирование/блокирование функции выполняется нажатием на клавишу THERMO SENSOR и удерживанием ее нажатой в течение как минимум 5 секунд.

## Программа недельного расписания

1



2

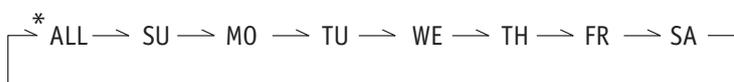
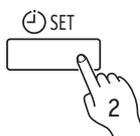


Нажмите кнопку SET (удерживайте ее нажатой в течение 2-х секунд) и войдите в меню программирования недельного расписания (WEEKLY).

Нажмите на кнопку установки времени CLOCK ADJUST и выберите требуемый режим - WEEKLY TIMER (программа недельного расписания).

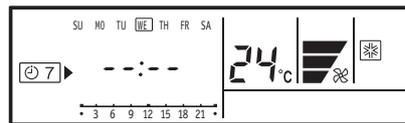
3

Задание дня недели



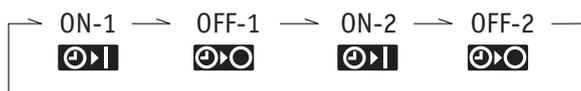
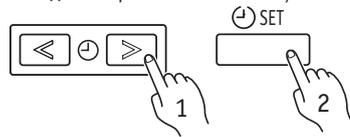
Последовательно нажимайте кнопку DAY, чтобы выбрать требуемый день недели. Переключение между днями недели осуществляется циклически. Для подтверждения заданного параметра нажмите кнопку SET.

\* При выборе ALL уставки будут назначаться для всех дней недели одновременно, при этом каждый день недели выделяется рамкой

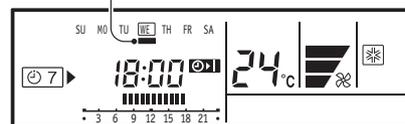


4

Задание времени Включения/Выключения



Подчеркивающая линия, индицирующая, что для данного дня недели задана программа Включения/Выключения.



Время работы блока в среду: с 7:00 до 18:00.

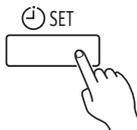
Используя кнопки увеличения/уменьшения значений времени клавиши SET TIME, установите требуемое время для первой точки включения. Дифференциал времени при однократном нажатии кнопки составляет 30 мин.

Нажмите кнопку SET для сохранения установленного значения времени первой точки включения. После этого дисплей секции таймера переключается в подменю программирования первой точки выключения. В случае необходимости можно задать второй рабочий интервал.

5

Нажмите кнопку DAY для выбора следующего программируемого дня недели. Повторите действия, указанные для этапов 3 - 4.

6



После окончания программирования недельного расписания нажмите кнопку SET и удерживайте ее в течение 2 сек.



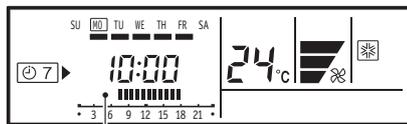
Удаление установленного значения времени для выбранного дня недели или всех дней недели выполняется нажатием кнопки DELETE на этапах 3 - 4.

## Задействование/Отключение программы недельного расписания

• Задействование



Внутренний блок автоматически начинает работать по заданной программе Включения/Выключения при назначении режима WEEKLY TIMER (программа недельного расписания) с помощью кнопки CLOCK ADJUST.



Расписание работы блока для текущего дня недели

• Отключение



Отмена режима таймера производится нажатием на кнопку DELETE, изменение режима таймера нажатием на кнопку CLOCK ADJUST.

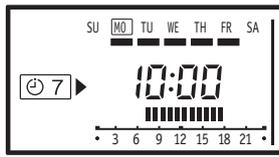
Примечание:

- В нижеприведенных случаях программирование недельного расписания не представляется возможным до тех пор, пока не будут изменены соответствующие параметры времени:
  - Точка выключения (OFF) опережает по времени точку включения (ON).
  - 2-ой рабочий интервал (WEEKLY 2) предшествует по времени 1-му рабочему интервалу (WEEKLY 1).
  - 1-ый (WEEKLY 1) и 2-ой (WEEKLY 2) рабочие интервалы перекрываются по времени.
- Минимальный дифференциал между временем включения и выключения - 30 минут.
- Возможен перенос времени выключения (OFF) кондиционера на следующие сутки.
- Светоиндикатор таймера внутреннего блока загорается только в том случае, если расписание работы программируется с помощью беспроводного пульта ДУ.

## Установка функции DAY OFF

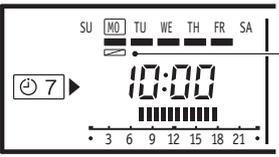
**1** 

Войдите в режим программирования недельного расписания, нажмите кнопку SET и удерживайте ее нажатой в течение 2-х секунд.



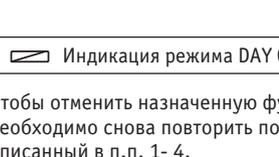
**2** 

Последовательно нажимайте кнопку DAY, чтобы выбрать день недели, для которого требуется установить функцию DAY OFF.



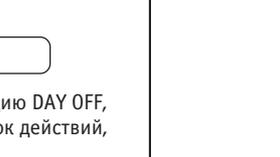
**3** 

Нажмите кнопку DAY (DAY OFF) и удерживайте ее нажатой в течение 2-х секунд. При этом для выбранного дня недели устанавливается функция DAY OFF и на дисплее под сплошной подчеркивающей линией индикатора дня недели появляется значок.



**4** 

Нажмите кнопку SET (удерживайте ее нажатой в течение 2-х секунд) для подтверждения.





Функция DAY OFF установлена для понедельника

 Индикация режима DAY OFF

Чтобы отменить назначенную функцию DAY OFF, необходимо снова повторить порядок действий, описанный в п.п. 1- 4.

- Функция DAY OFF позволяет отменить работу кондиционера по запрограммированному расписанию в назначенный день последующей недели.
- Функцию DAY OFF можно назначить только для тех дней недели, для которых уже задано рабочее расписание по таймеру.
- Функцию DAY OFF можно назначать для любого из семи дней, следующих за текущим днем недели.
- Эффективный диапазон времени, в течение которого действует функция DAY OFF, показан на приведенных ниже графиках. Все запрограммированные точки включения, попадающие на те сутки, для которых установлена функция DAY OFF, отменяются.

Программа недельного расписания



Программа недельного расписания с переносом времени выключения (OFF) кондиционера на следующие сутки



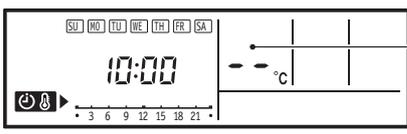
- Функция имеет одноразовое действие и по прошествии назначенного дня недели автоматически отключается.

## Программа работы блока в заданном температурном режиме SET BACK

**1**

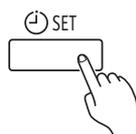


Нажмите кнопку SET BACK для входа в меню программирования работы блока в заданном температурном режиме. На дисплее выводятся параметры времени режима и уставка температуры.



Если уставка температуры не выставлена, то на дисплее отображается " \_ \_ °C".

**2**



Нажмите кнопку SET и удерживайте ее нажатой в течение 2-х секунд.

---

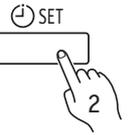
**3**

Задание дня недели

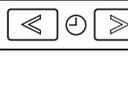


1

Выставление параметров времени



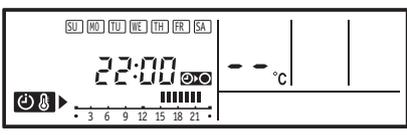
2



3



4

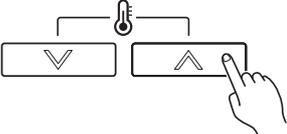


Задание уставок режима SET BACK для всех дней недели одновременно

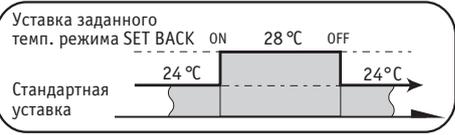
Выполните действия, указанные для этапов 3 - 4 процедуры программирования недельного расписания.

---

**4**



Уставка заданного темп. режима SET BACK ON 28 °C OFF



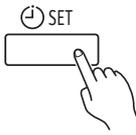
Стандартная уставка

Задайте температурную уставку в диапазоне от 10°C до 30°C с помощью кнопок установки температуры.



Период действия режима: с 15:00 до 22:00 в течение всей недели.

**5**



Для назначения функции SET BACK для других дней недели выполните действия, описанные в п.п. 3 - 4. Для завершения процедуры программирования нажмите на кнопку SET и удерживайте ее нажатой в течение 2-х секунд.

---

### Включение/Отключение функции SET BACK

**Включение**




В период действия функции SET BACK на дисплее отсутствуют параметры времени включения/отключения по таймеру

Включение функции заданного температурного режима выполняется нажатием на кнопку SET BACK. При этом на дисплее в течение 5 секунд высвечивается подтверждение задействования режима.

**Отключение**



1



2

Отключение функции выполняется последовательным нажатием на кнопку SET BACK, а затем, пока на дисплее высвечивается подтверждение режима заданного температурного режима, на кнопку DELETE.

### Примечание:

- (1) В режиме SET BACK система управления предусматривает принудительное изменение комнатной температуры на заданный период времени. Этот режим не предназначен для программирования времени включения/выключения кондиционера.
- (2) Для этого режима предусмотрены две точки включения/выключения в течение дня и одна уставка температуры.
- (3) Функция SET BACK может быть задействована одновременно с программами таймера: ON (Включение), OFF (Выключение) и WEEKLY (программа недельного расписания).
- (4) Минимальное значение температуры, исходя из которого будет осуществляться управление работой блока в режимах COOL(охлаждение)/DRY (осушение), составляет 18°C, даже если величина уставки принудительного температурного режима ниже этого значения.
- (5) Заданная температура SET BACK выводится на дисплей только на этапе подтверждения уставок (смотри п. 1 раздела "Программа работы блока в заданном температурном режиме SET BACK")
- (6) В зависимости от модели нижний предел задаваемой температуры составляет 10°C, 12°C или 14°C.

# Монтаж проводного пульта ДУ (№9373328025)



## Внимание!

Невыполнение или неправильное выполнение перечисленных ниже рекомендаций может привести к смертельному исходу или серьезной травме пользователя и обслуживающего персонала.

1. Для обеспечения удовлетворительной работы кондиционера монтаж оборудования надо производить строго в соответствии с данным руководством.
2. Электромонтажные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами и только в соответствии с действующими национальными правилами по монтажу электрооборудования.
3. Нельзя включать электропитание до полного окончания монтажных работ.



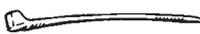
## Внимание!

Невыполнение или неправильное выполнение перечисленных ниже рекомендаций может привести к нанесению вреда здоровью пользователя и обслуживающего персонала или к материальному ущербу.

1. Соединительный кабель плат внутренних блоков и провод пульта ДУ нельзя прокладывать параллельно или совместно с силовыми, соединительными и коммуникационными кабелями системы VRF. Несоблюдение данного требования может привести к возникновению электромагнитных наводок, препятствующих надлежащему функционированию системы.
2. Для защиты сигнальных цепей от электромагнитных помех используйте экранированный кабель.
3. При установке поворотных и DIP-переключателей необходимо строго придерживаться указаний, приведенных в прилагаемых к оборудованию руководствах. Несоблюдение этих указаний и изменение позиции переключателей с отступлением от инструкций может привести к аварийной ситуации.

## Компоненты, входящие в стандартную поставку

Наименование и внешний вид	Кол-во	Назначение
Проводной пульт ДУ 	1	
(*)Провод пульта ДУ 	1	Для подключения пульта ДУ

Наименование и внешний вид	Кол-во	Назначение
Самонарезающий винт (Ø4 x 16) 	2	Для крепления пульта ДУ
Фиксатор 	1	Для зажима кабеля пульта ДУ

(\*) Только для UTB-YU/GU

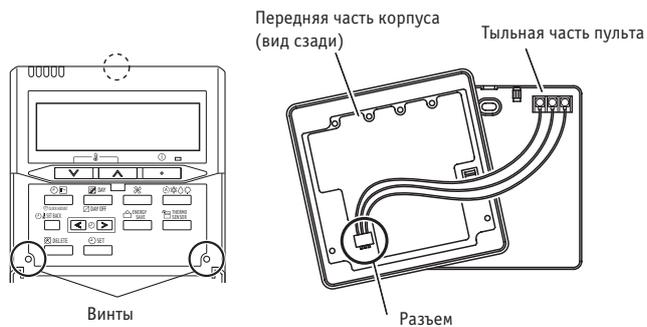
## Порядок установки пульта ДУ

- Откройте рабочую панель, расположенную с лицевой стороны пульта ДУ, отвинтите два винта (смотри Рис. 1), после чего снимите переднюю часть корпуса.



## Внимание!

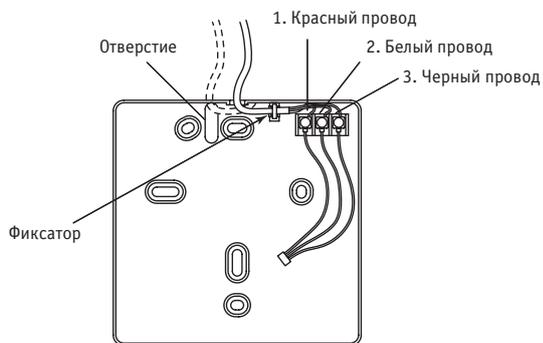
- Выньте разъем из гнезда на передней части корпуса. Невыполнение данного требования может привести к повреждению проводов.
- Перед установкой передней части корпуса на место не забудьте подключить разъем.



### (1) Открытый монтаж

После снятия крышки выполните следующие действия:

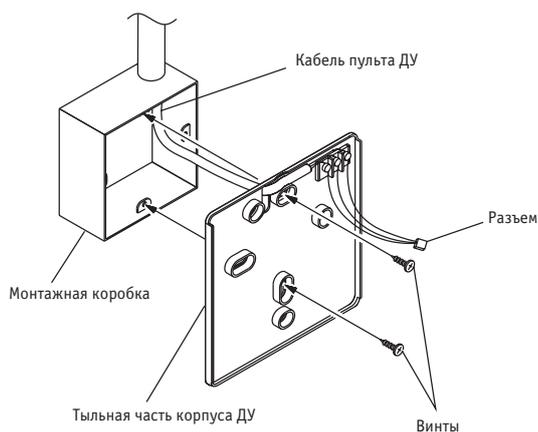
- Надфилем или напильником сделайте выемки в верхней части корпуса в месте, обозначенном на Рис. 1 окружностью.
- Подсоедините провод пульта к контактной панели контроллера, как это показано на Рис. 2.
- Закрепите изоляцию провода фиксатором, как это показано на Рис. 2.
- Обрежьте выступающую часть фиксатора.
- Установив тыльную часть корпуса пульта на стене, закрепите ее двумя винтами (смотри Рис. 3).



### (2) Утопленный монтаж

После выполнения выемки в стене для встраивания пульта и скрытой прокладки провода выполните следующие действия:

- Выполните прокладку провода и установку монтажной коробки.
- Пропустите провод через выполненное отверстие в нижней части корпуса и подсоедините его к контактной панели контроллера, как это показано на Рис 2.
- Закрепите изоляцию провода маленьким фиксатором, как это показано на Рис 2.
- Обрежьте выступающую часть фиксатора.
- Установите тыльную часть корпуса на монтажной коробке, затяните крепежные винты (смотри Рис. 3).



При наличии провода заземления заземлите пульт ДУ



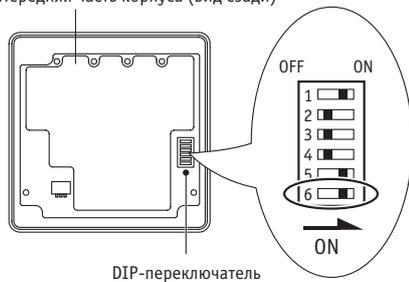
### Внимание!

Не дотрагивайтесь руками до платы управления и ее микросхем.

## Настройка DIP-переключателей

Рис. 4 (пример)

Передняя часть корпуса (вид сзади)



DIP-переключатель

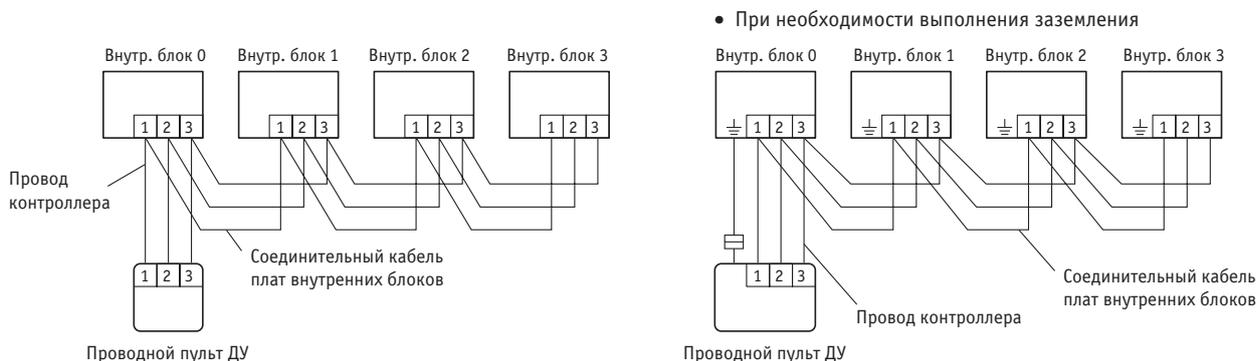
	NO.	Позиция		Примечание
		OFF	ON	
Блок DIP-переключателей	1		*	Управление внутренними блоками посредством 2-х пультов ДУ
	2	*		
	3	*Один блок	Несколько блоков	Групповое управление
	4	*Реверсивная модель или модель с рекуперац. тепла	Модель только охлаждение	Тип системы
	5	*Отмена функции	Разрешение функции	Режим Auto changeover (автоматич. выбор режима работы) * Для реверсивных моделей этот DIP-переключатель должен быть установлен в положение OFF
	6	*Отмена функции	Разрешение функции	Бесперебойное аварийное электропитание

\*Заводская уставка

# Групповое управление

С помощью одного контроллера можно управлять функционированием до 16-ти кондиционеров.

(1) Выполните электроподключение внутренних блоков к пульту ДУ.



• При необходимости выполнения заземления

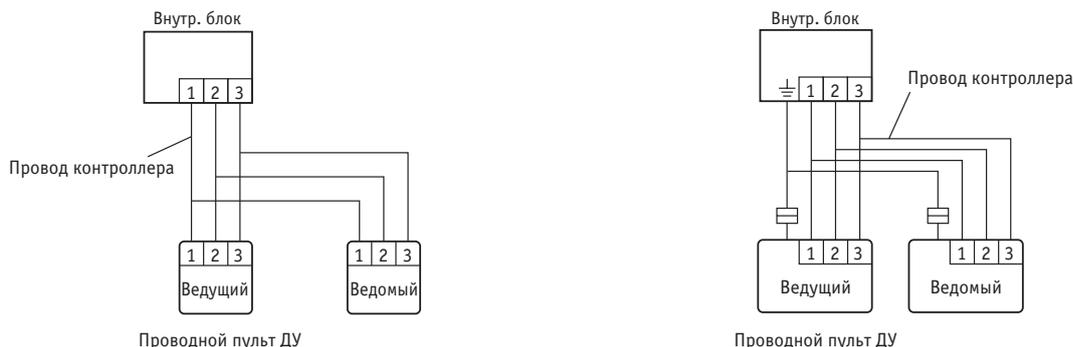
(2) Задайте адрес каждого блока (последовательно, начиная с "0") относительно пульта ДУ с помощью поворотного переключателя внутреннего блока. Смотри инструкции по установке внутренних блоков.

(3) Установите DIP-переключатель №3 проводного пульта ДУ в позицию ON.

## Управление внутренним блоком посредством двух проводных пультов ДУ - основного и дополнительного

- С дополнительного проводного пульта ДУ функции таймера и самодиагностики не задействуются.
- Совместное подключение проводных пультов УТВ-\*LA и УТВ-\*U\* недопустимо.

(1) Выполните электроподключение внутреннего блока к пультам ДУ.



(2) В случае управления внутренним блоком посредством двух проводных пультов установите DIP-переключатели SW 1 и SW 2 основного и дополнительного пультов в соответствующее положение - ON или OFF.

Кол-во подключенных проводных пультов ДУ	Ведущий		Ведомый	
	DIP-переключатели блока SW 1	DIP-переключатели блока SW 2	DIP-переключатели блока SW 1	DIP-переключатели блока SW 2
Один	ON	OFF	-	-
Два	OFF	OFF	ON	ON

## Включение электропитания

1. Проверьте корректность электроподключения пульта ДУ, а также правильность установки DIP-переключателей на его плате.
2. Подключив разъем, установите переднюю часть корпуса пульта ДУ на место.
3. Проверьте электроподключение наружного и внутренних блоков, а также установки переключателей на платах (смотри соответствующие инструкции по монтажу). Включите внутренние и наружные блоки, при этом в центральной части дисплея пульта ДУ должна появиться индикация времени.

## Режим тестирования

- Для выполнения тестирования система кондиционирования должна бездействовать. При высвечивании светоиндикатора функционирования нажмите кнопку Start/Stop (Включение/Выключение), чтобы отключить систему (светоиндикатор функционирования должен погаснуть).
- Нажмите одновременно кнопки FAN CONTROL (управление вентилятором) и MASTER CONTROL (режим работы) на пульте управления и удерживайте их не менее 3 сек. После этого кондиционер включится, загорится светоиндикатор функционирования, а на дисплее температурной уставки начнет высвечиваться надпись "o1".
- Продолжительность процедуры тестирования составляет около 60 минут.
- В режиме тестирования заблокирована только кнопка SET TEMP. (задание температуры в помещении), все остальные кнопки управления функционально работоспособны.
- Режим тестирования можно отменить нажатием на кнопку Start/Stop.

Если на дисплее в секции отображения времени в мигающем режиме высвечивается надпись EE: EE, это говорит о наличии сбоя или неисправности в системе. Для выявления причины сбоя задействуйте режим самодиагностики.

## Режим самодиагностики

- (1) Отключите кондиционер.
- (2) Одновременно нажмите на кнопки установки температуры SET TEMP (▲) и (▼) и удерживайте их не менее 5 сек. При этом вступает в действие режим самодиагностики и на дисплее отображаются код неисправности и адрес неисправного внутреннего блока относительно пульта ДУ. Описание кодов ошибок приводится в инструкциях по монтажу внутренних блоков.
- (3) Для отключения режима самодиагностики одновременно нажмите на кнопки установки температуры SET TEMP (▲) и (▼) и удерживайте их нажатыми не менее 5 сек.



# Упрощенный пульт дистанционного управления UTB - YPB / GPB / TPB (опция)

Размеры (В x Ш x Г) (мм)	158 x 56 x 20
--------------------------	---------------

Возможность индивидуального управления одним внутренним блоком или группой, объединяющей максимум 16 блоков. Идеально подходит для использования на объектах с минимальными требованиями к набору реализуемых функций, например, в помещениях гостиниц и офисов.



## Отличительные особенности



Ограниченный набор реализуемых функций: включение/выключение, установка скорости вентилятора, установка режима работы, задание требуемой температуры воздуха в помещении.

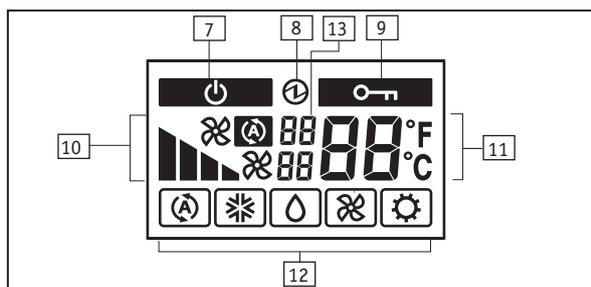
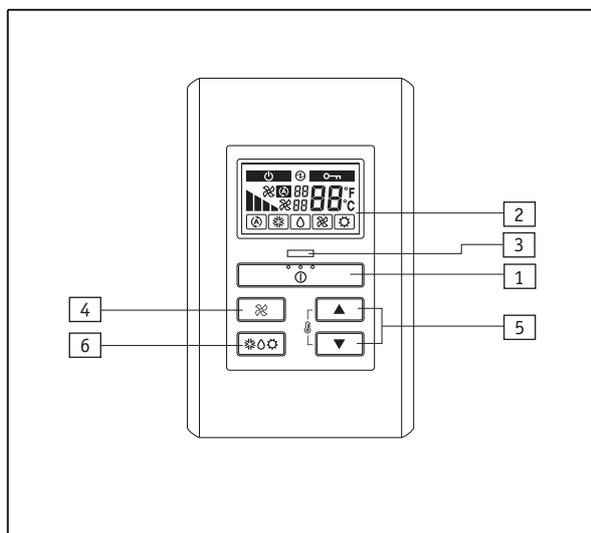
Удобство эксплуатации благодаря режиму подсветки и большому размеру клавиши START/STOP (Включено/Выключено), размещенной по центру пульта ДУ.

Возможность мониторинга неисправностей.

## Компактный дизайн

Упрощенный пульт ДУ с плоским корпусом (всего 14 мм в глубину) предназначен как для открытого настенного, так и утопленного монтажа и может встраиваться в европейскую (размер 60 мм) или японскую (промышленный стандарт JIS, размер 83,5 мм) монтажную коробку.

## Кнопки управления и дисплей



1. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. (START/STOP)
2. Кнопка режима подсветки
2. Светоиндикатор функционирования (высвечивается при работе блока)
4. Кнопка установки скорости вентилятора: Автоматический выбор (AUTO), Низкая (LOW), Средняя (MED), Высокая (HIGH)
5. Кнопка задания температуры в помещении
6. Кнопка установки рабочего режима (MASTER CONTROL): Автоматический выбор (AUTO), Нагрев (HEAT), Вентиляция (FAN), Охлаждение (COOL), (Осушение) DRY
7. Индикация режима ожидания (загорается при задействовании функций возврата масла и оттаивания)
8. Индикация подачи питания
9. Дисплей централизованного управления
10. Дисплей скорости вентилятора
11. Дисплей уставки температуры
  - Дисплей журнала учета неисправностей \*2)
  - Дисплей адреса внутреннего блока \*3)

12. Дисплей рабочего режима

13. Верхняя строчка: код ошибки \*1) \*2) / адрес системы кондиционирования \*3)  
Нижняя строчка: адрес блока относительно пульта ДУ \*1) \*2) \*3)

\*1) В режиме самодиагностики.

\*2) При выводе на дисплей журнала неисправностей.

\*3) При выводе на дисплей информации об адресах внутренних блоков.

## Монтаж упрощенного пульта ДУ (№9371068039)



### Внимание!

Невыполнение или неправильное выполнение перечисленных ниже рекомендаций может привести к смертельному исходу или серьезной травме пользователя и обслуживающего персонала.

1. Для обеспечения удовлетворительной работы кондиционера монтаж оборудования надо производить строго в соответствии с данным руководством.
2. Электромонтажные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами и только в соответствии с действующими национальными правилами по монтажу электрооборудования.
3. Нельзя включать электропитание до полного окончания монтажных работ.



### Внимание!

Невыполнение или неправильное выполнение перечисленных ниже рекомендаций может привести к нанесению вреда здоровью пользователя и обслуживающего персонала или к материальному ущербу.

1. Соединительный кабель плат внутренних блоков и провод пульта ДУ нельзя прокладывать параллельно или совместно с силовыми, соединительными и коммуникационными кабелями системы VRF. Несоблюдение данного требования может привести к возникновению электромагнитных наводок, препятствующих надлежащему функционированию системы.
2. Для защиты сигнальных цепей от электромагнитных помех используйте экранированный кабель.
3. При установке поворотных и DIP-переключателей необходимо строго придерживаться указаний, приведенных в прилагаемых к оборудованию руководствах. Несоблюдение этих указаний и изменение позиции переключателей с отступлением от инструкций может привести к аварийной ситуации.

## Компоненты, входящие в стандартную поставку

Наименование и внешний вид	Кол-во	Назначение
Упрощенный пульт ДУ 	1	
(*) Провод пульта ДУ 	1	Для подключения пульта ДУ

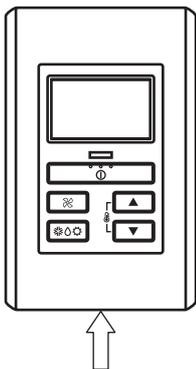
Наименование и внешний вид	Кол-во	Назначение
Самонарезающий винт (Ø4 x 16) 	2	Для крепления пульта ДУ
Фиксатор 	1	Для зажима кабеля пульта ДУ

(\*) Только для UTB-YP/GP

## Порядок установки пульта ДУ

- Поворотом плоской отвертки, вставленной в паз нижней части корпуса (место обозначено стрелкой), ослабьте фиксаторы и снимите крышку пульта ДУ.

Рис. 1



### (1) Открытый монтаж

После снятия крышки выполните следующие действия:

- Надфилем или напильником сделайте выемки в верхней части корпуса в месте, обозначенном на Рис. 1 окружностью.
- Подсоедините провод пульта к контактной панели контроллера, как это показано на Рис. 2.
- Закрепите изоляцию провода фиксатором, как это показано на Рис. 2.
- Обрежьте выступающую часть фиксатора.
- Установив тыльную часть корпуса пульта на стене, закрепите ее двумя винтами (смотри Рис. 3).

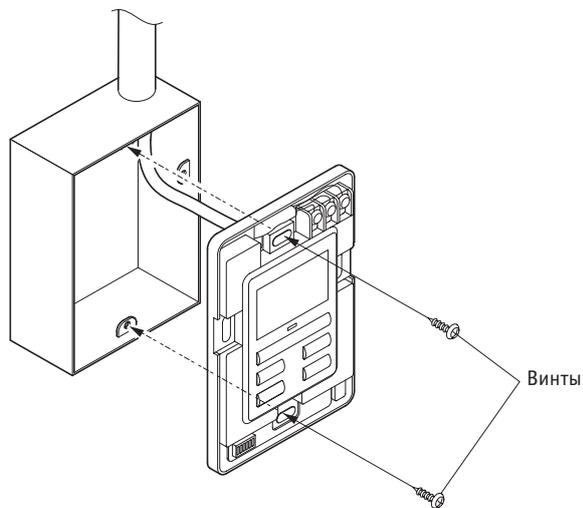
Рис. 2



### (2) Утопленный монтаж

После выполнения выемки в стене для встраивания пульта и скрытой прокладки провода выполните следующие действия:

- Выполните прокладку провода и установку монтажной коробки.
- Пропустите провод через выполненное отверстие в нижней части корпуса и подсоедините его к контактной панели контроллера, как это показано на Рис 2.
- Закрепите изоляцию провода маленьким фиксатором, как это показано на Рис 2.
- Обрежьте выступающую часть фиксатора.
- Установите тыльную часть корпуса на монтажной коробке, затяните крепежные винты (смотри Рис. 3).



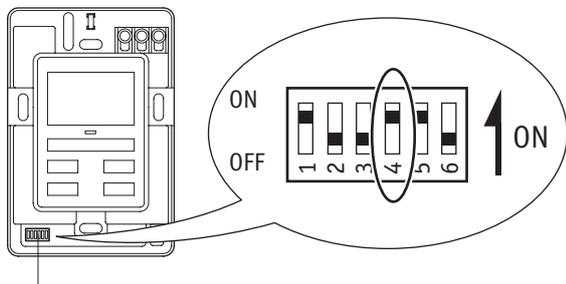


### Внимание!

Не дотрагивайтесь руками до платы управления и ее микросхем.

## Настройка DIP-переключателей

Рис. 4 (пример)



DIP-переключатель

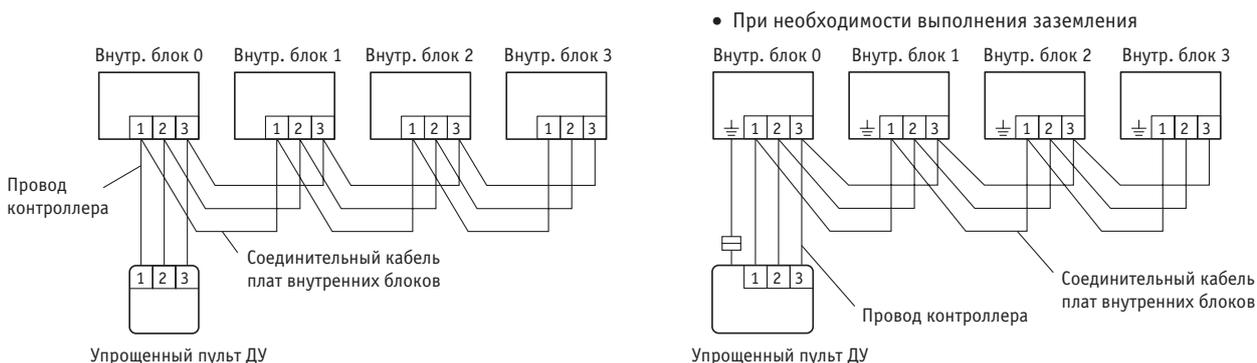
	№	Позиция		Примечание
		OFF	ON	
Блок DIP-переключателей	1		*	Управление внутренними блоками посредством 2-х пультов ДУ
	2	*		
	3	Один блок	Несколько блоков	Групповое управление
	4	Реверсивная модель или модель с рекупераци. тепла	Модель только охлаждение	Тип системы
	5	Отмена функции	Разрешение функции	Режим Auto changeover (автоматич. выбор режима работы) * Для реверсивных моделей DIP-переключатель должен быть установлен в положение OFF
	6	Фиксированная позиция		Не используется

\*Заводская установка

## Групповое управление

**1. С помощью одного контроллера можно управлять функционированием до 16-ти внутренних блоков.**

(4) Выполните электроподключение внутренних блоков к пульту ДУ.



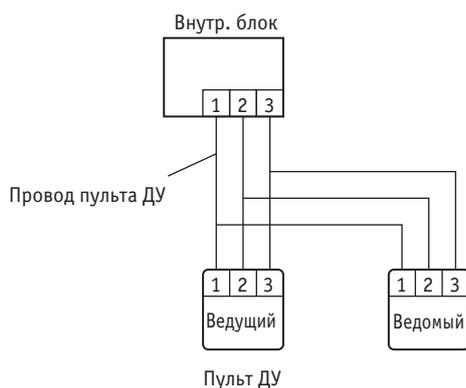
(2) Задайте адрес каждого блока (последовательно, начиная с "0") относительно пульта ДУ с помощью поворотного переключателя внутреннего блока. Смотри инструкции по установке внутренних блоков.

(3) Установите DIP-переключатель №3 упрощенного пульта ДУ в позицию ON.

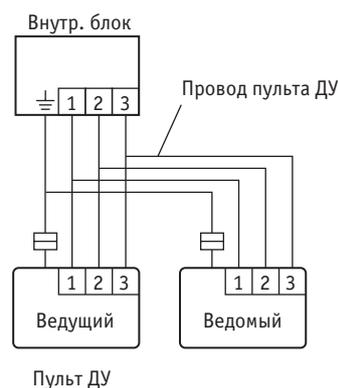
### 2. Управление внутренним блоком посредством двух пультов ДУ - основного и дополнительного

- С дополнительного пульта ДУ функции таймера и самодиагностики не задействуются.
- Совместное подключение пультов UTB-\*LA и UTB-\*P\* недопустимо.

(1) Выполните электроподключение внутреннего блока к пультам ДУ.



- При необходимости выполнения заземления



(2) В случае управления внутренним блоком посредством двух пультов установите DIP-переключатели SW 1 и SW 2 основного и дополнительного пультов в соответствующее положение - ON или OFF.

Кол-во подключенных упрощенных пультов ДУ	Ведущий		Ведомый	
	DIP-переключатели блока SW 1	DIP-переключатели блока SW 2	DIP-переключатели блока SW 1	DIP-переключатели блока SW 2
Один	ON	OFF	-	-
Два	OFF	OFF	ON	ON

## Включение электропитания

1. Проверьте корректность электроподключения пульта ДУ, а также правильность установки DIP-переключателей на его плате.
2. Проверьте электроподключение наружного и внутренних блоков, а также установки переключателей на платах (смотри соответствующие инструкции по монтажу). Включите внутренние и наружные блоки, при этом в центральной части дисплея пульта ДУ должен появиться символ .

## Режим тестирования

- Для выполнения тестирования система кондиционирования должна бездействовать. При высвечивании светоиндикатора функционирования нажмите кнопку Start/Stop (Включение/Выключение), чтобы отключить систему (светоиндикатор функционирования должен погаснуть).
- Нажмите одновременно кнопки FAN CONTROL (управление вентилятором) и MASTER CONTROL (режим работы) на пульте управления и удерживайте их не менее 3 сек. После этого кондиционер включится, загорится светоиндикатор функционирования, а на дисплее температурной уставки начнет высвечиваться надпись "a I".
- Продолжительность процедуры тестирования составляет около 60 минут.
- В режиме тестирования заблокирована только кнопка SET TEMP. (задание температуры в помещении), все остальные кнопки управления функционально работоспособны.
- Режим тестирования можно отменить нажатием на кнопку Start/Stop.

Если на дисплее в мигающем режиме высвечивается надпись EE, это говорит о наличии сбоя или неисправности в системе. Для выявления причины сбоя задействуйте режим самодиагностики.

## Режим самодиагностики

- (1) Отключите кондиционер.
- (2) Одновременно нажмите на кнопки FAN CONTROL (управление вентилятором) и установки температуры SET TEMP () и удерживайте их не менее 5 секунд. При этом вступает в действие режим самодиагностики и на дисплее отображаются код неисправности и адрес неисправного внутреннего блока относительно пульта ДУ. Описание кодов ошибок приводится в инструкциях по монтажу внутренних блоков.
- (3) Для отключения режима самодиагностики одновременно нажмите на кнопки FAN CONTROL (управление вентилятором) и установки температуры SET TEMP () и удерживайте их нажатыми не менее 5 сек.

# Беспроводной пульт дистанционного управления (входит в стандартную поставку)

Размеры (В x Ш x Г) (мм)	158 x 56 x 20
--------------------------	---------------

Возможность управления внутренними блоками совместно с проводным пультом ДУ.

## Встроенный таймер суточного программирования

4 типа уставок таймера: ON (Включение), OFF (Выключение), PROGRAM (определенная программа Включения/Выключения), SLEEP (режим ночного времени)



### Программа таймера

Этот режим работы позволяет запрограммировать один переход из режима выключения (OFF) в режим включения (ON) и наоборот в течение суток.

### Режим ночного времени

В режиме Sleep система управления производит автоматическое плавное изменение комнатной температуры, что приводит, с одной стороны, к повышению комфортности микроклимата в ночное время, а с другой - к сокращению потребления электроэнергии.

\* Предусмотрена возможность задания режима экономичного энергопотребления.

## Кнопки управления и дисплей

1. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. (START/STOP)

2. Кнопка задания уставок температуры, времени и кода сигнала (используется для задания требуемой

температуры в помещении, текущего времени и времени включения/выключения, а также кода сигнала)

3. Кнопка выбора рабочего режима (MASTER CONTROL): Автоматический выбор (AUTO), Нагрев (HEAT), Вентиляция (FAN), Охлаждение (COOL), (Осушение) DRY (эта кнопка также используется для задействования режима задания кода)

4. Кнопка установки ночного режима (SLEEP)

5. Передатчик сигнала

6. Кнопка таймера для установки режимов и точек программы: ВЫКЛ. (OFF), ВКЛ. (ON), ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА (PROGRAM TIMER), ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ ТАЙМЕРА (TIMER RESET)

7. Кнопка установки скорости вентилятора: Автоматический выбор (AUTO), Низкая (LOW), Средняя (MED), Высокая (HIGH)

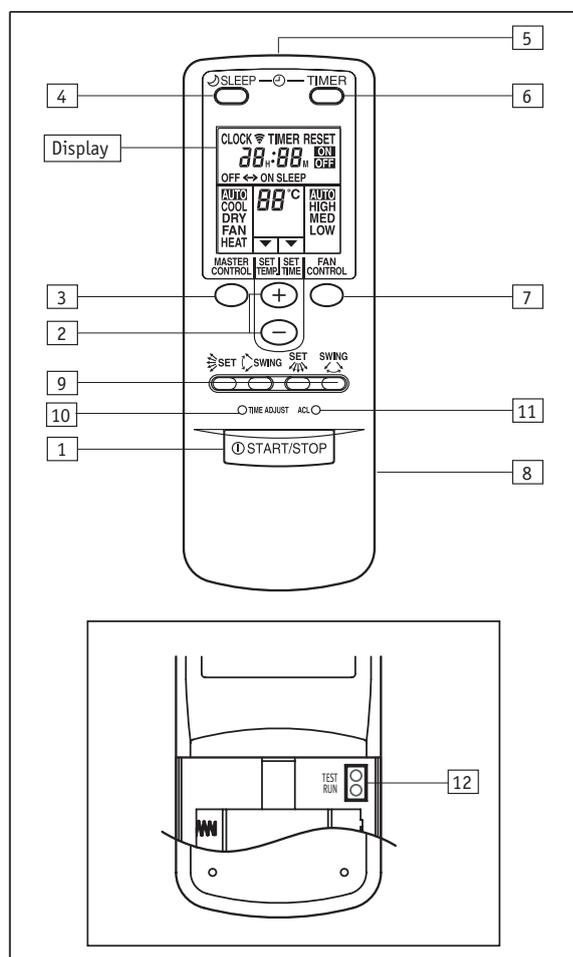
8. Крышка секции элементов питания

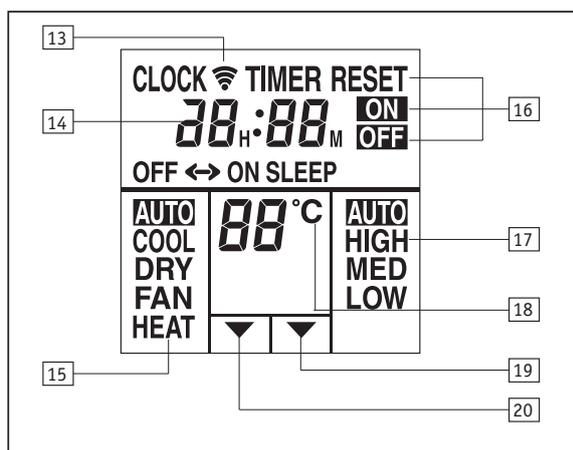
9. Кнопка регулирования направления воздушного потока

10. Кнопка настройки текущего времени (CLOCK ADJUST)

11. Кнопка ACL (используется после замены элементов питания)

12. Кнопка режима тестирования (TEST RUN) (используется для проверки работы кондиционера при проведении пуско-наладочных работ)



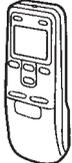


- 13. Светоиндикатор передачи сигнала
- 14. Дисплей времени
- 15. Дисплей рабочего режима
- 16. Дисплей режима таймера
- 17. Дисплей скорости вентилятора
- 18. Дисплей уставки температуры
- 19. Индикатор задания уставки таймера
- 20. Индикатор задания уставки температуры

## Монтаж беспроводного пульта дистанционного

### управления (№9371972015)

#### Компоненты, входящие в стандартную поставку

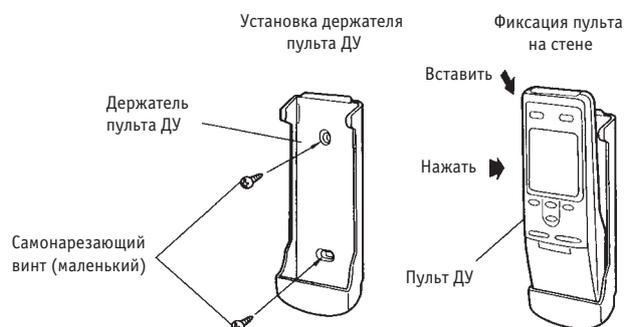
Наименование и внешний вид	Кол-во	Назначение
 Беспроводной пульт ДУ	1	
 Пальчиковая батарейка	2	

Наименование и внешний вид	Кол-во	Назначение
 Держатель пульта ДУ	1	Для фиксации пульта ДУ на стене
 Самонарезающий винт (Ø3 x 12)	3	Для крепления держателя пульта ДУ

### Установка пульта ДУ

1. Расстояние между пультом дистанционного управления и приемником сигнала должно составлять не более 7-ми метров.
2. Пульт ДУ нужно устанавливать в наиболее прохладном месте, удаленном от источников тепла и защищенном от попадания прямого солнечного излучения.
3. Удостоверившись в том, что внутренний блок правильно принимает сигналы от пульта ДУ, установите держатель на стене или в другом подходящем месте с помощью нарезного винта (смотри Рис. 1).

Рис. 1



### Селектор кода сигнала

Специальный селектор кода сигнала позволяет использовать несколько беспроводных пультов (максимум 4 блока) для управления блоками, находящимися в одном помещении. При этом только назначенные для конкретного пульта блоки воспринимают заданную кодом частоту управляющего инфракрасного сигнала.

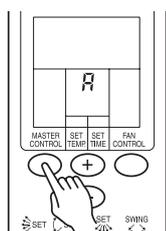
(1) Включите кондиционер нажатием на кнопку START/STOP (Вкл./Выкл.), на дисплее появится индикация текущего времени.

Рис. 2



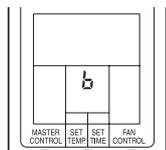
(2) Инициация режима задания кода выполняется удерживанием клавиши MASTER CONTROL нажатой в течение 5 секунд. При этом на дисплей выводится текущий код.

Рис. 3



(3) При последовательном нажатии клавиши (+) или (-) код сигнала изменяется в следующей последовательности:

Рис. 4



(4) Подтверждение заданного кода сигнала с одновременным выходом из режима осуществляется повторным нажатием клавиши MASTER CONTROL.

- Для корректного приема/передачи управляющих команд пульт ДУ и внутренний блок (с помощью соответствующих переключателей на печатной плате) должны быть настроены на один и тот же сигнал.

## Режим тестирования

Задействование режима тестирования выполняется закорачиванием двух металлических контактов, расположенных под крышкой секции питания.

Рис. 5

